



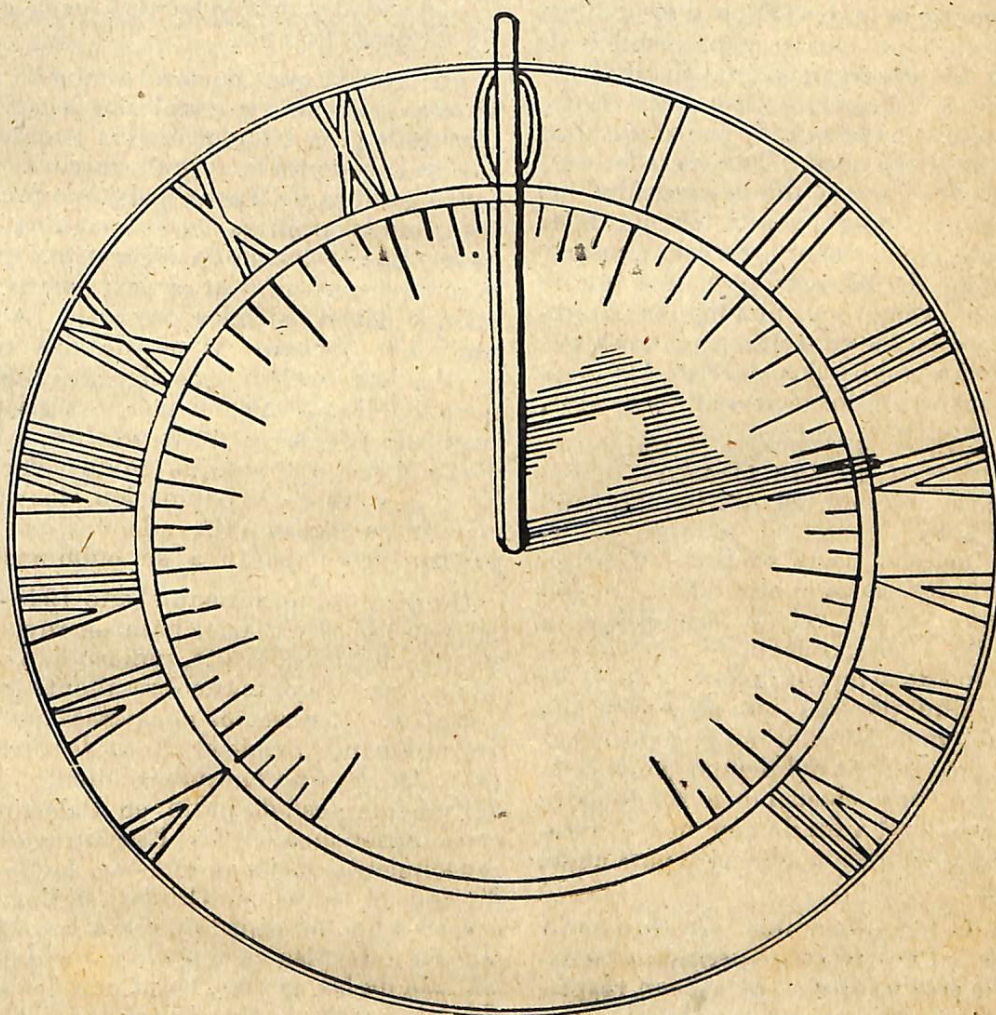
Año xxxvi — Temuco (Chile), 10 de Marzo de 1949 — N°.424



Salud y Vida

Organo Oficial de la Alianza Cristiana y Misionera

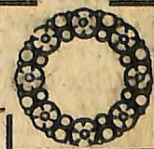
Los antiguos medían las horas por medio
de relojes de SOL semejantes a éste



«Es más tarde de lo que Ud. piensa»



Marzo, mes de la Revista





EDITORIAL



POR naturaleza el hombre pecador es excéntrico y no se relaciona correctamente con el foco del universo, o sea, con Dios mismo. Su eje es otro, principalmente su propio egoísmo, de modo que, por desgracia, existe una grave divergencia entre Dios y el hombre; entre los propósitos, ideales y procederes de los dos hay una divergencia que puede llegar a ser fatal para el humano. Esta falta fundamental de ajuste es la raíz de todos nuestros sinsabores y desgracias. Tan cegada está la humanidad en medio de la oscuridad del pecado que ni siquiera se da cuenta de su rumbo errado y peligroso. Es éste el aspecto más trágico del asunto: el viajero ignora los peligros del camino y tiende, por naturaleza, a despreciar los consejos y amonestaciones de aquellos, cuyos ojos abiertos, los capacitan para instruir a los menos afortunados.

Por la fuerza, querámoslo o no, **estamos sujetos al factor tiempo**. Ni el más ingenioso invento del intelecto humano ha conseguido detener al tiempo en su inexorable marcha hacia adelante. Consigo nos lleva a todos, hacia la eternidad. Suspiró un anciano: «Esta vida y después la otra ¿cómo será?». Desgraciado de él, porque nunca se supo de arrepentimiento y fe de su parte. ¿Habrà persona que no piense una vez de aquel viaje del cual no vuelve nadie?

El metódico correr del tiempo constituye de por sí un fiel y elocuente aviso de parte de Dios a nosotros, a fin de que nos proveamos de una preparación adecuada para aquel viaje final.

Además de ser inexorable, **la marcha es rápida**. Pronto llegaremos al umbral de la eternidad. Es así con respecto a nuestra peregrinación personal, pero asimismo puede decirse con respecto a la flamante civilización actual. Una de las características más notables de nuestra época, en comparación con las anteriores, está encerrada en la palabra **velocidad**. Enloquecidos, los hombres se afiebran tras mayores ve-

Marcha inexorable y rápida ..

“Es más tarde de lo que Ud. piensa”

«Enseñanos de tal modo a contar nuestros días, que traigamos al corazón sabiduría». (Salmo 90:12)

locidades. Ya han volado, en aviones a retro-propulsión, a velocidad igual o más que la del sonido, o sea más o menos mil kilómetros por hora. Son cosas fantásticas, increíbles, que hacen surgir las más variadas condiciones venideras.

Velocidad y más velocidad, es la consigna de nuestros tiempos.

«A medida que nos acercamos al final de la era cristiana y empiezan a caer los juicios de la gran tribulación, los acontecimientos se sucederán con gran rapidez. Por lo tanto, el libro de Apocalipsis, que predice estos eventos, empieza con las siguientes palabras: «La revelación de Jesucristo, que Dios le dió, para manifestar a sus siervos las cosas que deben suceder presto». La palabra traducida **presto** viene de dos palabras griegas, **en tachei**, que significan **rápidamente**. Estas mismas palabras griegas son la raíz de la palabra **tachometro**, que es el nombre del aparato que mide velocidades. En la sombra de la tribulación, los acontecimientos se apresurarán cada vez más y **rápidamente** llegarán a su culminación».

Habiéndose terminado el año 1948 no pocos periódicos y diarios pasaron revista a los acontecimientos del año, indicando a veces lo que les parecía el más sobresaliente entre todos ellos. A nosotros nos parece que lo más impresionante, desde el punto de vista de las profecías, ha sido el establecimiento efectivo del soberano estado judío en Palestina. La clara enseñanza de las Escrituras es que el renacimiento nacional de Israel ha de coincidir con el regreso de Cristo a la tierra. «Y caerán a filo de espada y serán llevados cautivos a todas las naciones, y Jerusalén será hollada de las gentes, hasta que los tiempos de las gentes sean cumplidos. Entonces habrá señales en el sol y en la luna y en las estrellas, y en la tierra angustia de gentes por la confusión del sonido de la mar y de las ondas: secándose los hombres a causa del temor y expectación de las cosas que sobrevenirán a la redondez de la tierra; porque

La Marcha de la Muerte

EXISTEN en Noruega unos animalitos raros, algo parecidos a los ratones, de unos diez centímetros de largo, de cola corta y patitas peludas. Tienen la cabeza cortita, orejas pequeñas, nariz chata, ojos negros y brillantes y piel café amarillento con manchas negras u oscuras en el lomo. Viven en las regiones montañosas de Suecia y de Noruega. Se les llama Conejitos de Noruega, y tienen una costumbre muy rara. A intervalos regulares ocurre una migración desastrosa de estos animalitos. Innumerables legiones de conejitos de Noruega parecen venir marchando de nadie sabe donde. Parecería que un flautista invisible los guiara a través de los campos y de las montañas. Viajan en líneas paralelas, a un metro de distancia unos de los otros, a través de las parvas de pasto o de grano, por sobre las montañas (nunca les dan la vuelta), adelante, siempre adelante hasta llegar a la orilla del mar. Pero no se detienen allí. Nadan directamente hacia cierto punto en el océano a muchos kilómetros de la orilla. Ahí nadan en círculos hasta que se ahogan. Nadie sabe por qué lo hacen, aunque algunos creen que buscan una isla que ya no existe.

Hay varias cosas en esta rara marcha de la muerte, a que quiero llamarles la atención.

SU MARCHA ES DECIDIDA

NO hay nada que pueda detenerlos de ir decididamente a su destrucción. Marchan derechamente a través o por sobre cualquier obstáculo que se interponga en su ca-

las virtudes de los cielos serán conmovidas... Y cuando estas cosas comenzaren a hacerse, mirad, y levantad vuestras cabezas, porque vuestra redención está cerca» (Luc. 21:24-28).

Si, «es más tarde de lo que pensamos». El reloj de Dios está dando la media noche. Horrendos juicios le esperan a la humanidad a consecuencia de su incredulidad y blasfemia. Que Dios nos ayude a velar para que nos tenga por dignos de evitar estas cosas y de estar en pie delante del hijo del hombre. «Pues como todas estas cosas han de ser deshechas ¿qué tales conviene que seamos...?». (II Pedro 3:11).

mino, marchan hacia la muerte. Viajan solamente de noche y cada migración dura de uno a tres años, dependiendo de la distancia que deban recorrer. A medida que estos inquietos animalitos viajan hacia la muerte causan terrible destrucción en su camino. Atraen también una hueste de buitres, lobos y zorros que los destruyen por miles en el camino. Y, una muerte cierta espera a aquellos que al final del viaje, se arrojan temerariamente al mar.

Muchas personas se parecen a los conejitos de Noruega. Cuando llegan a la edad de responsabilidad salen deliberadamente hacia el camino que lleva a la destrucción. La Biblia nos dice en Isaías 53:6 que «todos nosotros nos descarriamos como ovejas, cada cual se apartó por su camino». Dios en su gran amor trata de detenerles y pone muchos obstáculos en su camino». Les ha dado maestros de Escuela Dominical que les han enseñado el camino de la salvación y han orado por ellos; muchos han asistido a clases bíblicas donde han oído la palabra de Dios. Han oído muchos sermones, han estado bajo la sana influencia de la iglesia, muchos han tenido padres y madres que les han enseñado la palabra de Dios y que han orado por toda su vida.

Hasta aquí han seguido decididamente hacia la muerte eterna, y yo quiero traerles cara a cara con el supremo esfuerzo de Dios para salvarlos. El dió a su Hijo unigénito en la Cruz del Calvario y allí murió con los brazos extendidos como si quisiera juntar a todos los perdidos del mundo y apretarlos contra su pecho y guardarlos de la destrucción. ¿Pisotearás al Cristo de la Cruz del Calvario, y como los extraños conejitos de Noruega marcharás con decisión a tu muerte?

Es más fácil salvarse que perderse. Dios QUIERE salvarte. El te habla ahora por su Palabra y por su Espíritu. Todo lo que tendrían que hacer los conejitos sería dejar de marchar hacia la muerte, y todo lo que tienes que hacer tú es recibir al Señor Jesucristo como tu Salvador. Su promesa es: «A todos los que le recibieron dióles potestad (derecho), de ser hechos Hijos de Dios». Juan 1:12.

(«El Pregonero Evangélico»).



Cómo interpretar las Sagradas Escrituras



DIOS nos habla muchas veces por medio de las Sagradas Escrituras. Si Dios nos hubiese dado un credo o un libro de teología en lugar de la Biblia, o un código de leyes para nuestra conducta, no escudriñaríamos el mensaje que El nos ha enviado. No habría campo para el pensamiento, llamamiento a la investigación o provocación a la vida espiritual. El credo tiene su lugar. Es útil para definir la creencia y descubrir el error. Se asemeja al jardín botánico donde las plantas se hallan clasificadas, colocadas en orden y protegidas de enfermedades o parásitos. Pero el jardín botánico no es la naturaleza. ¡Cuánta diferencia existe entre tal jardín y el campo abierto! La Biblia, pues, es el campo abierto donde las plantas de la verdad se descubren en toda etapa de desarrollo, juntamente con la enseñanza en cuanto a los errores correspondientes.

LA BIBLIA ENTERA

AL ESTUDIAR las Sagradas Escrituras, nos exponemos al peligro de no entenderlas bien. San Pedro escribe acerca de aquellos que tuercen las Escrituras (2 Ped. 3:16). Este es el gran peligro de todo aquel

que busca textos en la Biblia para sostener sus propias ideas. Pablo menciona el pecado de adulterar la palabra de Dios (2 Cor. 4:2) y de ser mercaderes falsos de la Biblia (2 Cor. 2:17). Este peligro se acentúa si nos fijamos únicamente en detalles, en lugar de leer, amar y obedecer toda la palabra de Dios. Es una tendencia universal (cp. Mateo 23:23-24). Antes de poder interpretar bien una parte de la Palabra de Dios, tenemos que haber leído toda la Biblia. Tenemos que saber qué contiene la Biblia antes de poder saber qué significa. No podemos interpretar sin conocerla como un todo, sin tener una idea amplia y total de su alcance y estructura general. Mientras no hayamos estudiado toda la Palabra de Dios, nos exponemos al peligro de las interpretaciones parciales y aún falsas, tanto de textos individuales como de secciones aisladas de la Biblia.

El Autor divino afirma que la Biblia es suficiente para conducirnos a la interpretación fiel de las Escrituras (2 Tim. 2:17). No debemos darnos por vencidos hasta que la misma Palabra de Dios nos haya hablado. No debemos inclinarnos a nuestro propio criterio; no debemos permitir que ninguna influencia nos incline hacia una explicación hasta que las Escrituras nos hayan convencido. (Isa. 8:20).

Oferta especial

Tenemos algunas colecciones anuales empastadas de

«SALUD Y VIDA»

de los años 1946, 1947 y 1948. Las colecciones de los años 46-47 valen c/u \$ 20.—

La del año 1948 vale... » \$ 25.—

Las tres colecciones en un solo pedido valen \$ 50.—

Adquiera Ud. el precioso manantial de material bíblico que atesoran las páginas de la Revista «Salud y Vida» que ahora ofrecemos encuadrada en colecciones de un año.

Pedidos háganse a la
Imprenta «ALIANZA»
Casilla 297, Temuco (Chile).

EL INTERPRETE

ADEMÁS del conocimiento adecuado del contenido de las Escrituras, es necesario invocar la ayuda del intérprete (1 Cor. 2:10-11). No podemos entender sin El (Hechos 8:30,31). El Espíritu nos da entendimiento espiritual (1 Cor. 2:12-13) y nos ayuda a consultar una parte de la Biblia con otra, comparando lo espiritual con lo espiritual. Es preciso estar de rodillas ante el Maestro de los maestros al escudriñar las Escrituras, entrando en contacto vital con la «Luz del mundo». Cristo hubo de abrir los ojos de los discípulos para que comprendieran las Escrituras. En ciertas ocasiones que sentían su propia ignorancia, acudían natural y sencillamente al Maestro, preguntando y pidiendo explicación. ¡Cuán natural y fácil resulta entonces! Es igualmente natural y fácil que

los imitemos hoy. Pero es natural que nos venga la contestación en otra forma: no en la forma verbal, sino escrita.

Se ha escrito acerca de cierto muchacho, completamente ciego desde la edad de tres años, quien, a pesar de ser ciego, era el más adelantado de la clase. Era extranjero, un joven árabe y picado de viruelas, y que, a consecuencia de dicha enfermedad, perdió la vista estando en Palestina. Este ciego vino a Europa con un hermano suyo, para estudiar, y lo hizo bien. Aprendió tres idiomas europeos, y habiendo demostrado vocación y dotes para el ministerio cristiano, volvió como misionero a su tierra. El secreto para alcanzar este éxito, estuvo en que, en la clase, lo primero que procuraba siempre era colocarse tan cerca del profesor, como le fuera posible; y lo segundo, que no se avergonzaba de hacer preguntas al profesor. Era un preguntón, pero de buena calidad, que no hacía nunca preguntas tontas, sino muy a propósito, para no perder un ápice de cuanto dijera el profesor, y después retenerlo en su memoria.

Con estas sencillas indicaciones, podremos dirigirnos al estudio de determinado pasaje de la Biblia, formulando preguntas y más preguntas, acerca del mismo texto, acerca del conjunto, acerca de todo cuanto se relaciona con el tema del estudio. Las Escrituras hablan y responden; hablan y responden de parte del divino Autor, de parte del Maestro supremo.

MÉTODO DE ESTUDIO

PODRIAMOS añadir una serie de preguntas útiles para el estudio de tal o cual texto. Estas preguntas pueden adaptarse a cualquier parte de las Escrituras, y el obrero cristiano haría bien en aprenderlas de memoria como la tabla de multiplicar, a fin de que le acudan a la mente en cuanto se siente a escudriñar el texto bíblico que desea interpretar bien.

1. ¿De quien son estas palabras? ¿Quién las escribió y para quien fueron escritas?
Anótese la contestación.
2. ¿Cuál fué el motivo de las palabras del texto? ¿Cuál fué su objeto?
Anótese la contestación.
3. ¿Cuándo y dónde fueron escritas? Y ¿en qué lugar y tiempo ocurrió lo descrito?
4. ¿Qué me enseña a creer este pasaje?
5. ¿Qué me enseña a ser este pasaje?
6. ¿Qué me enseña a hacer este pasaje?

Mientras hacemos todo esfuerzo personal para interpretar bien las Sagradas Escrituras, debemos recordar que ningún miembro particular de la iglesia de Cristo es capaz de abarcar toda la verdad. Por eso Pablo ora para que podamos comprender con todos los santos cual sea la grandeza del amor de Cristo (Ef. 3:10-18). Es en conjunto que aprendemos la verdad entera. Por eso, es bueno tener amplio intercambio en el estudio bíblico con otros hermanos espirituales.

Para terminar, recordemos que el escritor tuvo un pensamiento divino que se ha expresado en lenguaje humano. Si el pensamiento puede ser interpretado literal o gramaticalmente, es de preferir esta interpretación ante toda otra. Estudie, pues, el pasaje para descubrir su valor en sí. Luego, estúdiele a la luz de su contexto. Por fin, pregúntese qué relación tiene el pasaje con Cristo y consigo mismo.

Los siguientes libros le ayudarán a profundizarse en este estudio:

Hermenéutica, por el Dr. E. Lund.

Hermenéutica Bíblica, por M. S. Terrey.

Principios de Interpretación Bíblica, por E. P. Burrows.

Por JUAN SADAGE.

Tenemos el agrado de ofrecer La Crisis de la Vida Espiritual por el Dr. G. Pardington

(SEGUNDA EDICIÓN)

El tema principal de este valioso libro es la **santificación** y nos enseña los pasos de la experiencia espiritual que conducen hacia la vida más profunda en Cristo Jesús por obra del Espíritu Santo. Se trata de una verdadera mina de conocimientos bíblicos aplicados a nuestra experiencia. No debe faltar en ninguna biblioteca evangélica. Acertada traducción por el Coronel Eduardo Palaci, del Ejército de Salvación.

En rústica 16.—

Pídalo al Administrador de la

Imprenta «ALIANZA»

Cas. 297. — Temuco (Chile)

El mas grande revuelo de la historia se producirá cuando Cristo regrese a este mundo

En esa noche, de dos personas que estarán en una cama, una será tomada y la otra dejada. (Lucas 17:34.) «En un instante, en un abrir y cerrar de ojos..... los muertos resucitarán incorruptibles, y nosotros seremos cambiados.» (I Cor. 15:52.) «Porque el mismo Señor con aclamación, con voz de arcángel, con trompeta de Dios, descenderá del cielo; y los muertos en Cristo resucitarán primero; luego nosotros, los que vivimos, los que quedamos, juntamente con ellos seremos arrebatados en las nubes a recibir al Señor en el aire y así estaremos siempre con el Señor. (I Tes. 4:16,17).



HUNDIMOS nuestra mirada sobre una vasta ciudad de nuestro mundo. Bajo del sol, de la luna y las estrellas, la tierra efectúa su revolución y otro día va a despuntar. El mundo dormita aún e ignora que durante su sueño millares de seres humanos pertenecientes al Señor Jesucriste han sido arrebatados al Cielo. Aparece el alba y se nota cierta agitación entre el populacho. Un hombre con la mirada angustiada se precipita a la calle, ya otro, otro aún, y luego las avenidas están sembradas de grupos de hombres y mujeres, presos de gran inquietud. Se apresuran y van de una a otra casa. ¿Donde están los pequeños? Maridos buscan a sus mujeres desaparecidas, mujeres buscan a sus maridos cristianos. Señoritas mundanas llaman en vano a sus madres creyentes. Dueñas de casa se desesperan porque sus empleadas han desaparecido. La carretilla del lechero está en medio de la calle sin su conductor. Un miembro de la iglesia viene por la vereda agitando una Biblia abierta. Su rostro está pálido como un paño. Una revelación como un relámpago ha atravesado su espíritu y comprendió que una verdad tantas veces oída de la boca de su Pastor acaba de realizarse. El siempre había ridiculizado la profecía del regreso del Señor y del arretamiento de los creyentes, pero ahora es con acentos desesperados que asegura a la multitud que lo rodea, que su mujer y sus hijos le fueron arrebatados.

La noticia se esparce rápidamente mientras que el sol alumbra la tierra. Las emiso-

ras de radio anuncian en términos angustiados el evento que les es anunciado de todas partes del mundo, por teléfono o telegramas. Cosas extrañas pasan en el mundo entero. En algunas partes sucedió en pleno día, en otras durante la obscuridad de la noche. La gente está demasiado impresionada para quedar en casa y se atropella ante los alto-parlantes. Las cosas de la tierra pierden su interés a los ojos de aquellos que se encuentran solos en adelante. Hay muy pocas casas sin sillas vacías. Aún en el hogar de los ateos, los pequeños han desaparecido, pues: «El reino de los cielos es para los que se les asemejan». Muy pocas personas se preocupan de su desayuno matinal. Todos los negocios están paralizados. Nadie tiene interés al trabajo. Muchos están paralizados de temor pensando en lo que va a suceder en la tierra. Las iglesias tienen sus puertas abiertas. Los predicadores modernistas hojean febrilmente sus Biblias para encontrar algo que decirles a las multitudes reunidas. Nadie puede negar que el milagro del regreso del Señor, predicado y anunciado desde tanto tiempo, no haya tenido lugar.

¿Y qué sucederá ahora? La gente estalla en sollozos en los lugares de culto; muchos recuerdan las palabras de aquellos que creían en las profecías y las enseñaban, y saben que un período de gran tribulación, sin precedente a través de la historia, va a desarrollarse. Numerosos son aquellos que se acercan a las puertas de la iglesia, muchos de ellos jamás hablan puesto los pies en ella. Hombres fuertes oran a viva voz. Algunos acusan a sus pastores por no haberles declarado todo el consejo de Dios y, aún peor, de haberles enseñado que las profecías eran un tema de evitar y aún ridiculizar. Seguramente somos «las vírgenes fatuas», tal es la opinión general. «La puerta está cerrada». ¿Oírán aun el Señor nuestras oraciones? ¿Nos abrirá la puerta ahora? ¿Tendremos que quedarnos aquí? ¡Es muy tarde para que Dios nos ayude!

Empieza la tribulación. Los predicadores que han quedado en la tierra ¿estudiarán ahora las profecías y enseñarán al pueblo lo

● ||| "Escrito está, además" ||| ●

*«Jesús le dijo: Escrito está además;
No tentarás al Señor tu Dios».*

Mateo 4:7.

(Conclusión)

Y LE DICE: «Si eres hijo de Dios, échate abajo; que escrito está: A sus ángeles mandará por ti, y te alzarán en las manos, para que nunca tropieces con tu pie en piedra». No es esta una verdadera cita, sino mas bien una cita cambiada, pervertida, al gusto de satanás. Se trata de una referencia tomada del Salmo 91:11, 12, que reza como sigue: «Pues que a sus ángeles mandará acerca de ti, que te guarden en todos tus caminos. En las manos te llevarán, porque tu pie no tropiece en piedra». Notemos que diablo, al citar estos versículos, omitió las palabras «en todos tus caminos» y agregó la palabra «nunca».

Las palabras «en todos tus caminos» son de importancia. Nuestros caminos, como cristianos, son los caminos de Dios. Si nos hemos alejado del derrotero divino, entonces nos encontramos extraviados de nuestra verdadera ruta. La promesa de Dios nos

que tiene que hacer? ¿Qué harán con la literatura religiosa que quedó? ¿Hacia quien se volverán las almas en esta hora de angustia?

Una cosa es evidente, este acontecimiento no va a convertir gran número de personas. Se dice ya, que el problema de la cesantía ha sido resuelto en una noche. Habrá de allí en adelante trabajo para todos y buen salario. La mayoría regresa a la vida cotidiana sin arrepentirse, siguiendo el consejo general: «Debemos resarcirnos y hacer frente a la situación en que nos vemos reducidos».

Si, uno de estos días, escena semejante a la que acaba de describirse tendrá lugar. «El Hijo, del hombre vendrá a la hora que no pensáis». «Este mismo Jesús que ha sido tomado desde vosotros arriba en el cielo, así vendrá como le habéis visto ir al cielo». (Hechos 1:11) «Velad pues, porque no sabéis cuando el Señor vendrá». (Marcos 13:35).

Trad. por la Sra. Ana de Ernst.

asegura su protección mientras estemos en la verdadera senda. Allí nos guardarán los ángeles de Dios. El camino de Cristo lo llevaba a la cruz. En ese sendero unicamente podría El contar con el ministerio de los ángeles. El sendero del cristiano consiste en la santidad, en negarse a sí mismo y en llevar la cruz. Estando en este camino podemos contar con las promesas de Dios.

EL «ESTA ESCRITO ADEMÁS» DE CRISTO

NOTEMOS cómo Cristo hizo frente a la tentación de satanás. Lo hizo por medio de las Escrituras; dijo: «Está escrito además». Quitó la espada del Espíritu de la mano del enemigo y la volvió en contra de él. Cristo apeló a las mismas Escrituras que poseemos nosotros. El usó el arma que se ajusta bien a la mano nuestra también. En medio de nuestras tentaciones podemos hacerle frente al enemigo de la misma manera en que lo hizo el Señor.

«Está escrito además». La palabra *además* es interesante. Es la palabra de mayor énfasis en esta frase. Esta palabra no significa «al contrario». Cristo no quería decir que la Escritura que citaba en contestación al diablo fuera una contradicción de la otra; más bien la interpretaba.

La Biblia no es nunca contradictoria; ella es la verdad y la verdad no puede contradecirse. La Biblia entera es una sola cosa. Hay armonía en los escritos de Moisés y David, en los de Pablo y Santiago.

De modo que cuando nuestro Señor dijo: «Escrito está además» nos está dando un excelente ejemplo de cómo debe estudiarse la Biblia. Ella es una unidad orgánica. Cosa más certera nunca la dijo el Dr. G. Campbell Morgan que la siguiente: Al ponerse a estudiar un determinado versículo, necesito de toda la Biblia para entenderlo. No podemos poner demasiado hincapié en la importancia de estudiar cada versículo a la luz de su contexto y aun de la Biblia entera, tal como ya se ha dicho. Sólo de esta manera nos será de verdadera guía. Muchos de los errores doctrinales de nuestros tiempos se deben a la falta de este método de estudio.

Se contó una vez de una persona que quiso vender una casa construida mayormente de ladrillos. Se le ocurrió llevar consigo un ladrillo para mostrarlo a los interesados en comprar la casa. Método sumamente equivocado; nadie puede apreciar las bondades de una casa con haber visto uno de sus ladrillos. Tampoco conoceremos la Biblia por medio de uno solo de sus muchos versículos. Sus valiosas doctrinas descansan en la enseñanza total de sus páginas.

Las palabras «Está escrito además» tienen otro significado también. Quieren enseñarnos que no debemos citar mal o torcer el sentido de las Escrituras. No debemos pedir que una promesa se cumpla en beneficio de nuestro egoísmo o nuestro juicio equivocado aunque sincero.

NUESTRO «ESCRITO ESTA»

TODAVIA se esfuerza satanás para conseguir que los hombres tienten a Dios. La

palabra tentar quiere decir *poner a prueba*. Cuidado que no le demos a Dios órdenes, animados nosotros del espíritu de incredulidad y presunción. Ningún creyente debe meter su cabeza en la boca de un león y luego clamar a Dios que lo libre. Es preferible que huya y que ore mientras corre por su vida. Es otra cosa ser echado al foso de los leones por algún enemigo. En Marcos 16:18 leemos que «quitarán serpientes», pero esto no quiere decir que se hiciese una demostración pública, permitiendo que una culebra lo muerda a uno como para poner a prueba el poder de Dios de librarlo del veneno. Tal no sería fe, sino presunción. Es verdad que una víbora se tomó de la mano de Pablo, pero Pablo estaba buscando leña y no serpientes. No podemos tentar a Dios pidiéndole que exhiba su poder en una prueba vana o que podamos utilizar su poder para nuestros fines interesados y para nuestra vanagloria.

SEÑOR DIRIGENTE DE ESC. DOMINICAL

Todavía le queda tiempo para formular su pedido por los materiales correspondientes al año 1949.

Ofrecemos a precios módicos la siguiente literatura:

“EL MAESTRO DOMINICAL”

Publicación trimestral

La suscripción anual vale:

MONEDA CHILENA

En cantidades de 1 a 9 suscripciones a una dirección..	...	...	...	\$ 20. — c/u.
En cantidades desde 10 suscripciones a una dirección..	...	...	...	» 16. — »
Un solo ejemplar vale.,	...	...	...	» 7. — »

(Porte pagado).

H O J A S D O M I N I C A L E S

SENDAS EVANGÉLICAS

Para las clases de juventud y adultos



HORAS FELICES

Para los primarios

Cada hoja hermosamente ilustrada

Gama de precios por suscripciones anuales a una de las hojas o a ambas surtidas, a una sola dirección:

Desde 1 hasta 19 suscripciones..	...	...	...	...	...	\$ 8. — c/u.
Desde 20 hasta 49 suscripciones ..	...	...	...	...	...	» 6. — »
Desde 50 suscripciones ..	...	...	...	...	...	» 5. — »

Para llevar la estadística de la Escuela Dominical

Registro de clase ..	...	...	...	...	...	\$ 4. — c/u.
Informe general para la secretaría ..	...	...	...	...	...	» 8. — »

NO DEMORE EN HACER SU PEDIDO

Tendremos el mayor placer en enviar MUESTRAS GRATIS de los materiales de Escuela Dominical y de la revista «Salud y Vida» a todos los que las pidan.

Aun ahora emplea el diablo las Escrituras con el fin de desviar al creyente. Muchísimos de los males diabólicos de este mundo buscan su apoyo y justificación en las Sagradas Escrituras. Los hombres han procurado justificar la esclavitud a base de la Biblia. Igual cosa ha sucedido con el uso del licor embriagante. Del «poco vino» que Pablo sugirió a Timoteo han hecho un océano en que ahogarse. El romanismo procuraba justificar su persecución de los judíos por medio de las Escrituras; de este modo defendía también a la Inquisición con sus sangrientas persecuciones de cristianos y judíos.

Todavía consigue satanás que los hombres tuerzen las Escrituras para su propia destrucción; de allí tenemos de parte del romanismo las enseñanzas sobre el purgatorio, el confesionario, regeneración bautismal, el papado y la marialatría.

Todavía le gusta a satanás citar las Escrituras en parte solamente. Toda herejía contiene algo de la verdad. Los testigos de Jehová citan las Escrituras a su gusto y sus enseñanzas son un error mortífero. Se puede decir que todo sistema de maldad procura edificar encima de alguna porción de las Escrituras.

Al diablo le gusta aislar los textos. Toma un fragmento de la verdad y lo utiliza como si fuera toda la verdad. Frecuentemente dice que Dios es amor; insiste en que Dios es misericordioso y clemente y que condonará el pecado y no castigará al pecador. «Dios es amor», de modo que viva Ud. como quiera, todo saldrá bien. Echese por el abismo del pecado; El mandará a sus ángeles que lo cuiden. Es verdad que Dios es amor, pero El es también un «fuego consumidor».

¿Cómo hemos de proceder, cuando satanás nos tienta con las Escrituras? Con el mismo método que empleó Jesús en el desierto. No fué el Hombre divino, sino la Palabra divina, la que venció al enemigo. La misma palabra dará los mismos resultados hoy en día. La victoria sobre el diablo no depende de nuestra propia sabiduría ni de nuestra habilidad en el uso de la lógica. El creyente más débil puede armarse de la sabiduría de Dios. Dios ha hablado y su palabra nos ha sido preservada. El coloca una respuesta en nuestra boca y una espada en nuestra mano. Podemos contestar toda tentación del maligno con «Escrito está».

Muchas veces los hijos de Dios son vencidos por causa de su ignorancia. Conoced

LAS PROFECIAS APOCALIPTICAS

— Tercera edición —

Acabamos de reimprimir este valioso librito escrito por el Rev. H. Wagoner, de quien son las palabras que siguen:

«Estamos convencidos de que el Libro de Apocalipsis es un mensaje especial para la época presente, en que nosotros vivimos. Los acontecimientos actuales que están sacudiendo los cimientos de la civilización, y de cuya solución parece que no hay esperanzas, constituyen otra prueba de que estamos en los tiempos del fin».

Precio de un ejemplar, porte pagado \$ 8.—

Todo pedido hágase a la
Imprenta «ALIANZA»
Casilla 297 — Temuco (Chile).

vuestra Biblia, familiarizándose con ella. Estudíadla en el hogar, enseñándola a los niños.

Leimos acerca de un niño en Méjico que un día encontró una Biblia. Por primera vez la leyó; su corazón ardía y todo su ser vibraba bajo la influencia de la verdad de Dios. Por desgracia el cura lo encontró con la Biblia y se la quitó. Sintió el muchacho una tristeza muy grande por la pérdida del libro. Más tarde se encontró en una campaña evangelística en carpa. Allí, delante del auditorio, el orador leía de un libro. Nuevamente se dió cuenta el joven de las palabras que tanto bien le hicieron anteriormente. En un arrebatado de entusiasmo corrió por el pasillo gritando: «Ese es mi libro».

Oh, que pudiéramos todos decir la misma cosa: «ese es mi libro»; no tanto porque seamos dueños de un ejemplar, sino porque poseemos la verdad de Dios en nuestros corazones. Qué seamos tan llenos de esa verdad que podamos decir «escrito está además» cada vez que venga tentándonos el gran adversario.

POR EL DR. R. L. MOYER, en THE PILOT.

Chicago, una ciudad de contrastes

«Empero cuando el Hijo del hombre viniere», ¿hallará la fe sobre la tierra?».

Lucas 18:8.

En las palabras arriba citadas el Señor insinúa que la dispensación del Cristianismo terminaría en una ola de materialismo y apostasía. Por otra parte, El evita una declaración categórica en el sentido de que la fe cristiana ha de desaparecer totalmente de la tierra en los últimos tiempos. En efecto, el cuadro que El pinta se asemeja mucho a la realidad de la obra actual, o sea, el que la verdadera Iglesia de Cristo aparece como una isla de fidelidad y de piedad en medio de un mar de mundanalidad. Al intentar ahora algunas pinceladas descriptivas de la ciudad de Chicago, éste es el cuadro que surge en nuestra mente, el cuadro de una lucha entre el bien y el mal, entre las tinieblas y la luz, entre el progreso y el retroceso, en una palabra, un cuadro de contrastes. Nos parece que esta ciudad de Chicago, como ninguna otra, presenta un resumen o una condensación en miniatura de los Estados Unidos de hoy.

Desde luego, la ciudad es grande, tanto por su población como por su enorme extensión. Cuando decimos que la ciudad cuenta con una población de más de tres millones y medio, no hemos descrito la verdadera situación. La cifra mencionada indica la población de la ciudad incorporada bajo el gobierno municipal de Chicago, pero en cualquier dirección uno va viajando por áreas edificadas sin saber que ha salido de la que es propiamente la ciudad. Leímos el otro día que dentro de un radio de doscientos kilómetros del centro de la ciudad hay diez millones de almas, incluyendo, por supuesto, la población de la ciudad misma. Esto es típico de los Estados Unidos, que impresiona por su grandeza territorial.

Como dato número dos en comprobación de nuestra tesis, citamos que en un país que supera a los demás países del mundo en cuanto a la magnitud de su red de ferrocarriles, Chicago es el centro ferrocarrilero número uno. No hay ciudad en el mundo que tenga tanto movimiento de trenes, ni que tenga tantas líneas de ferrocarriles que converjan sobre ella. Por el lado que uno anda, va pasando por debajo de viaductos donde los trenes viajan sobre su cabeza, en muchos casos, en cuatro líneas paralelas. Esto no deja de afectar la condición de la atmósfera. La duración de un cuello blanco limpio es de unas pocas horas.

Mientras hablamos del humo, podemos mencionar otro dato. Podría ser mucho peor este asunto del humo, sino fuese por la fama de Chicago, por demás merecida, como «La ciudad del viento». Cuando uno ve la posición del pueblo, a orillas del gran lago Michigan, rodeado por los demás costados por grandes llanuras, comprende que no hay absolutamente nada que impida que sea barrido por el viento. Estos factores han resultado en que el clima sea sumamente variable. Según la Dorothy, que está al tanto de los dichos «chicagoinos», ellos

dicen: «Si no le gusta el tiempo, espere unos quince minutos», pues en quince más habrá cambiado.

En armonía con lo anterior, en un país donde la aviación ha tenido un enorme desarrollo, el aeropuerto de Chicago es uno de los grandes centros. Creemos que el aeropuerto de Nueva York le supera en cuanto al movimiento, sin embargo en el aeropuerto de Chicago entran y salen cada día una fantástica cantidad de aviones. Pocos espectáculos hemos observado más emocionantes que la actividad nocturna de los aviones en el aeropuerto. Como grandes pájaros iluminados van descendiendo los cuádrimotres sobre la pista de aterrizaje, en las noches de verano, con intervalos de dos o tres minutos, y hay ocasiones cuando sólo segundos separan uno de otro en su entrada a la cancha. Con la misma regularidad los aviones van saliendo. Durante los meses de verano, había más de once mil entradas y salidas mensualmente. Más o menos doce grandes compañías tienen sus oficinas una al lado de la otra, en un edificio que pasa por un borde del campo de aviación. Sobre una parte del edificio va un techo plano, donde pueden subir los espectadores mediante el pago de diez centavos. Desde ahí toda la cancha está a la vista, y uno puede pasar momentos muy interesantes, viéndose cargar y descargar los transportes aéreos que llegan y parten para todos los sectores de los Estados Unidos, Canadá y Méjico.

En continuación de nuestra tesis de que Chicago, como ninguna otra ciudad norte americana simboliza los Estados Unidos de hoy, señalamos que tanto es un centro industrial como agrícola. Sus corrales para el encierro de ganado son los más grandes del mundo, y se hacen muy sensibles al olfato al pasar en sus cercanías. Al principio del mes pasado asistimos a su gran exposición de ganado gordo, donde se presentaron más de diez mil ejemplares de novillos, toros y vaquillas de razas de carne. El local fué enorme, pero aún así los dos tercios de los animales tuvieron que ser eliminados, aun antes de presentarse en el mismo edificio de la exposición. Tengo que reconocer que en mi vida no había visto animales tan hermosos de las razas «Aberdeen Angus» (negro mocho, uno de éstos fué campeón de todas las razas), «Hereford» (Cara blanca) y «Durham Shorthorn». En estos últimos actuó como juez único un argentino. Nos habría gustado conversar con él, pero se encontraba sumamente atareado en discernir los premios entre tantos animales. Llamaba la atención de que algunos de los mejores animales fueron presentados por jóvenes y señoritas liceanos de los clubes «4 H», que entraban a la pista conduciendo el animal de su propiedad. Estas «4 H» son las letras iniciales de cuatro palabras inglesas que significan: Salud, Felicidad, Hogar y Honradez.

Chicago y sus alrededores constituyen también una gran región industrial. El pueblo de Gary es un notable centro de la industria de acero, y al pasar de noche recientemente, las llamaradas de sus grandes usinas alumbraban al cielo con una iluminación dantesca. Este pueblo ha conquistado el título del «Pittsburg del oeste mediano». Otros pueblos que

pertenecen a la zona de Chicago, como «Indiana Harbour», donde viven miles de méxicanos, se caracterizan por sus vastas instalaciones de la industria pesada.

Antes de abandonar el aspecto material y exterior del cuadro que pinta a Chicago como la típica ciudad norte-americana, queremos dejar sobre la tela un detalle más. Mirado desde algunos puntos en las playas del Lago Michigan, el panorama de los rascacielos de Chicago rivaliza a la misma Nueva York. En materia de parques, zoológicos, museos y cosas por el estilo, esta ciudad no es inferior a la metrópoli del Atlántico. Sin duda, aquí en las pampas del medio oeste, la civilización moderna tiene uno de sus grandes exponentes.

En el espacio que nos resta en este artículo, queremos tocar brevemente el factor humano. Aquí en Chicago, chocamos, casi violentamente, con el carácter cosmopolita de los Estados Unidos de hoy. sencillamente, no estamos preparados para encontrarnos en una gran ciudad del norte, donde la población, es una proporción no inferior al 10%, fué en descendientes de los hijos de Cam. Hemos entendido que Chicago con una población de cerca de unos 400.000 negros, goza del prestigio de ser la principal ciudad africana del mundo. No podemos asegurar que efectivamente haya tantos negros en Chicago, pero no hay nada que haga que uno piense lo contrario. Hay grandes barrios donde apenas se distingue una blanca. No es raro de entrar a un coche del «tren elevado» que constituye una parte importante de la movilización de la ciudad, y encontrar que el ochenta por ciento de los pasajeros sean «la gente de color».

Espero que nadie diga que esto sea una condición única de Chicago: No hace mucho que uno de mis

hermanos que vive en Pittsburgh me dijo: «Hoy por hoy el problema número uno de los Estados Unidos es el negro». Por supuesto, hay sectores donde la población de los descendientes de los antiguos esclavos sea proporcionalmente menor que en Chicago, pero también hay regiones del sur donde sea mucho mayor. Por eso consideramos que Chicago constituye un verdadero símbolo del problema.

En las pocas líneas que nos restan queremos apresurarnos para decir una cosa: Por el hecho de que sean negros no queremos decir que necesariamente sean inferiores. Hace poco escuchamos el testimonio de una señorita de Temuco, la doctora Margot Ulloa, actualmente dentista de Chicago y profesora en dentística de una Universidad de la ciudad: «Entre mis alumnos no puedo observar ninguna diferencia en la capacidad por término medio entre los negros y los blancos».

G. A. BUCHER (Continuará).

Cómo crecen los árboles

PREGUNTÓ una madre a su hijito: «¿Cómo crecen los árboles, Juanito?» «Para arriba y para abajo», contestó éste. Así deben crecer también los cristianos: para abajo, profundizando cada día más y más en el conocimiento de Dios y de su Palabra; y para arriba, dando frutos de buenas obras para que los demás glorifiquen al Padre». (J. C. V)

Carácter

--

Conocimientos

--

Capacidad

INSTITUTO BIBLICO DE TEMUCO

- CLASES DE 1949 -

Tenemos el agrado de ofrecer a la juventud cristiana ejemplares del prospecto como asimismo de la solicitud de ingreso a esta institución.

El Instituto Bíblico les proporciona un curso de tres años con un programa de estudios que gira en derredor de la PALABRA DE DIOS. Creemos que, a través de los tres años, el estudiante habrá adquirido estas tres cosas:

Firme carácter cristiano, Amplios conocimientos de la Palabra y efectiva capacidad para el Ministerio.

Dios mediante, se dará principio a las sesiones correspondientes al año 1949 el día 4 de Abril. Todo estudiante aceptado por la dirección del Instituto debe llegar a Temuco ese día.

Toda correspondencia debe dirigirse al

DIRECTOR DEL INSTITUTO BIBLICO

Casilla 297

--

--

Temuco.

Se inicia nuestra campaña anual

Con este número vencen todas las

No demore en renovar las sus

¡Los tiempos son de lucha!

Por tanto: «Vestíos de toda la armadura de Dios para que podáis estar firmes (Ef. 6:11).

Vivimos bajo la tremenda presión del materialismo y mundanalidad reinantes, acosados por el enemigo y sometidos a un sin fin de tentaciones y pruebas. En medio de estas circunstancias adversas necesitamos como nunca del consuelo y fortaleza del Señor,

para que podamos estar firmes.

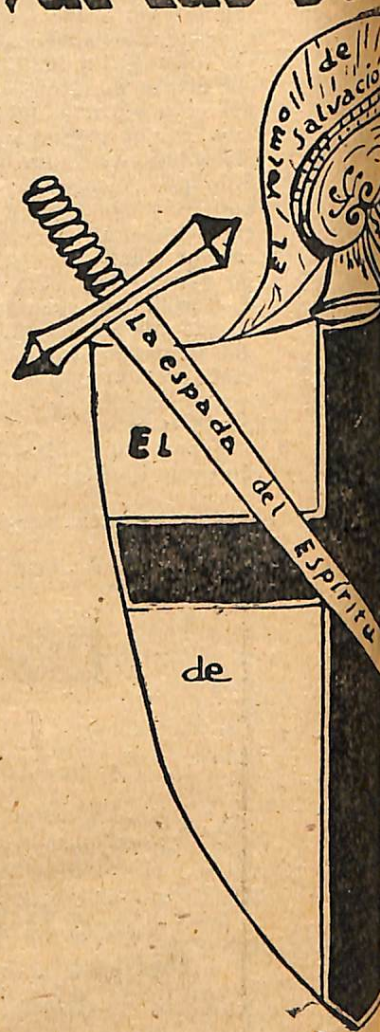
A través de 12 meses venideros esta revista le proporcionará a Ud. los conocimientos espirituales que lo adiestrarán en el uso de las armas provistas por el SEÑOR.

¡Con la ayuda de este arsenal divino será Ud. un soldado efectivo en las filas de Cristo y más que vencedor por medio de Aquel que lo amó y se entregó a sí mismo por Ud!

**“Toda la armadura del Señor tomad
para poder vencer”**

La suscripción anual vale \$

En toda oportunidad y en todo momento ha



en pro de "SALUD y VIDA"
suscripciones tomadas en Chile
suscripciones a "Salud y Vida"

AGRADECIMIENTO

Hacemos presente a todos los pastores, agentes y amigos nuestros sinceros agradecimientos por sus valiosos esfuerzos en apoyo de esta Revista durante el año pasado. ¡Deseamos que Dios les recompense más allá de lo que hayan imaginado!

UNA VEZ MÁS

Venimos a solicitar el concurso decidido de cada agente y lector, a fin de que puedan ser renovadas todas las suscripciones. ¡No demore en hacerlo! ¡No le conviene perder un sólo número!

A la vez deseamos que se haga el esfuerzo máximo por contratar

Suscripciones nuevas

entre los amigos y hermanos. De este modo hará Ud. obra de evangelización. ¡Cuidado, de tener en poco la oportunidad!

¡Ayúdenos a aumentar el tiraje de la Revista!

¡Hágase suscriptor a 'Salud y Vida'!

25 — El número suelto \$ 3.

hacemos propaganda a favor de "Salud y Vida"

Informe de la Convención de Sociedades Femen. celebrada en Osorno

DAMOS gracias a Dios por las bendiciones que nos concedió durante esta Convención, celebrada en Osorno los días 18 y 19 de Febrero; en todo notamos la presencia y dirección del Señor. Asistieron delegaciones en representación de las sociedades de los siguientes lugares: Pto. Montt, Frutillar, Purránque, La Unión, Loncoche, Temuco, Primera y segunda Iglesias, Lautaro y Victoria. Los informes en general fueron mejores que los del año pasado; por ello alabamos al Señor.

La Convención tomó nota de la recomendación hecha por la Conferencia Anual de Pastores en el sentido de que en lo sucesivo pudieran celebrarse las Convenciones de las Sociedades Femeninas en combinación con las conferencias anuales. Se acordó acatar esta recomendación, siempre en vía de ensayo, debiendo efectuarse la primera Convención unida en Enero de 1950.

Tras la elección el nuevo directorio quedó como sigue:

Presidenta, hna. Erna de Campos, Frutillar; Sec., hna. Elsa de Campos, Pto. Montt; Tes., hna. Micaela de Gatica, Osorno, Visitadoras: norte, hna. Pelma de Volstad; sur, hna. Erna de Campos; Tesorera pro-caja pastores enfermos: Sra. Luisa de Sagredo. Quiera el Señor bendecir grandemente a este nuevo directorio.

Agradecemos sinceramente a los pastores su asistencia y cooperación, y por los mensajes que escuchamos en las reuniones nocturnas. Asimismo queremos agradecer a la Sra. de Volstad por los hermosos estudios sobre «El Peregrino». También merecen honrosa mención las personas y visitas que nos honraron con su presencia.

Estamos muy agradecidos a la Sociedad Femenina de Osorno junto con su pastor y señora, los esposos Gatica, por las cariñosas atenciones dispensadas a nosotras durante nuestra estada en Osorno.

Dios mediante, la sede de la próxima Convención, por verificarse en Enero de 1950, será frutillar. Deseamos que Dios se digne de hacer prosperar grandemente los esfuerzos de sus hijas a través de los meses de este año para que con gozo alcancemos a reunirnos nuevamente.

GUILERMINA DE FAÚNDEZ, Sec. corresponsal.

El Misionero Metodista

Sr. Dillman S. Bullock,

*condecorado por el Supremo
Gobierno*

Con fecha 19 de febrero se llevó a cabo una solemne ceremonia en la ciudad de Angol, presidida por el Intendente de Malleco en representación del Supremo Gobierno, con el objeto especial de hacer entrega al Sr. Dillman Bullock de la Misión Metodista, un Diploma y medalla de Condecoración de la Orden «Al Mérito Bernardo O'Higgins» de acuerdo a la resolución tomada al respecto por los dirigentes de dicha Orden con fecha 10 de Octubre de 1947.

«El Sr. Dillman Bullock ha desempeñado una gran labor en Chile desde hace 30 años, ya que se ha dedicado al estudio de la flora y fauna chilenas. En la Fundación «El Vergel» el Sr. Bullock ha establecido un importante museo, el que es totalmente independiente del Fisco, ya que no recibe subvención alguna de éste».

La Condecoración «Al Mérito Bernardo O'Higgins» que se entregó al Sr. Bullock es la única que existe en el sur de Chile, ya que es sumamente rara en nuestro país, puesto que es casi exclusivamente otorgada a los diplomáticos extranjeros. La medalla de la Condecoración presenta un Cóndor con las alas abiertas y cuyas garras sujetan una medalla. La Condecoración es totalmente de oro macizo y su costo oscila entre los treinta y cuatro mil pesos».

En nombre de la Misión Alianza se le envió al Sr. Bullock un conceptuoso telegrama, felicitándolo por el homenaje con que le ha placido al Gobierno chileno distinguirlo. A través de los años el Sr. Bullock y su digna esposa se han hecho acreedores de la admiración y simpatía de un amplio círculo de hermanos y amigos, quienes se regocijan ahora por el merecido reconocimiento de sus pacientes labores científicas.

A la vez, el otorgamiento de esta Condecoración representa una verdadera satisfacción para la comunidad evangélica en Chile, ya que se trata de un acontecimiento que hace resaltar los aportes evangélicos a la ciencia y progresos chilenos y de consiguiente es un prestigio para nuestra causa.

Conferencia de la juventud aliancista

Se celebrará en la ciudad de Villarrica los días 14 al 17 de Abril con llegada a Villarrica el día 14, la Conferencia de la Juventud Aliancista.

LA Liga de la Iglesia en Villarrica invita cariñosamente a los jóvenes a concurrir a esta Conferencia, rogándoles, a la vez, que la tengan presente en sus oraciones a fin de que sea de grande inspiración y provecho para todos. La cuota para delegados y visitas será de \$ 35.

Por la Liga de Villarrica.—EUNICE TRONCOSO, Sect.

PROGRAMA QUE SE DESARROLLARA, EN LA CONFERENCIA DE JOVENES PARA LOS DIAS DE LA SEMANA SANTA EN VILLARRICA

Día Jueves 14

Recepción de los Delegados, a cargo de la Liga Local; habrá un corto mensaje por el Revdo. Rodolfo Gatica, de Osorno.

Día Viernes 15

9 hrs. A. M. Devocional por el presidente de Conferencia; recepción de las Credenciales; y constitución de la nueva mesa directiva.

1.er Tema: por la Liga de la Segunda Iglesia de Temuco. ¿Cual es el fundamento doctrinal de la A. C. y M.? ORACION

Día Viernes 15

2 hrs. P. M. Devocional.

2.o Tema: Por el Misionero hno. Domingo Amstutz. ¿Puede el Hombre poner límite a la omnipotencia de Dios?

3.er Tema: Por la Liga de Valdivia. «Cual es el acontecimiento más importante que lá humanidad espera, según la Palabra de Dios».

4.o Tema: Por la Liga de Osorno. «El joven li-gueño y su actitud en relación al trabajo Misionero». ORACION.

Día Viernes en la Noche.

PREDICA por el Rvdo. Ismael Higuera.

Día Sábado 16

9 hrs. A. M. Devocional.

5.o Tema: Por la Liga de Concepción. «El Joven Cristiano frente a los problemas sociales de la época».

6.o Tema: Por el Revdo. Rodolfo Gatica. «La Biblia y la ciencia verdadera».

7.o Tema: Por la Liga de Lebu. «Cómo se debe solucionar el problema conyugal en la juventud Cristiana a la luz de la Biblia».

8.o Tema: Por el Misionero Revdo. Evereck Eck. «El Joven Cristiano y su actitud frente al modernismo». ORACION.

Día Sábado 16

14 hrs. P. M. Devocional.

9.o Tema: Por la Liga de Puerto Montt. «El sendero de la Vida, visto por la Palabra de Dios».

10.o Tema: Por el Revdo. Armando Campos. «Por qué no vemos hoy el avivamiento Espiritual, como en los tiempos de la Iglesia primitiva».

11.o Tema: Por el Misionero Revdo. Jorge Black. «Tema Libre»

CLAUSURA DE LA CONFERENCIA

Día Sábado 16 en la noche

Prédica por el Revdo. Carlos Volstad.

Día Domingo 17

A cargo de la Liga Local, posiblemente a las 10 hrs. A. M. habrá la celebración de la Santa Cena.

TEODORO NAVARRO P., Presidente de la Conferencia.

Una cruzada espiritual contra el comunismo

EL empleo de la bomba atómica como instrumento de guerra contra la Unión Soviética no habrá de resolver los problemas fundamentales del mundo contemporáneo; porque aun dando por su puesto que Rusia fuese derrotada por medio de los bombardeos electrónicos, en forma tan decisiva como lo ha sido Alemania, quedaría sin embargo en pie la amenaza del comunismo; porque el comunismo es una idea y las ideas no se las destruye con bombas. Es aun concebible que la causa comunista se vigorizara de tal modo, caso de que la empujásemos a las catacumbas en todo el mundo. La única respuesta efectiva que se le puede dar a esta amenaza que el comunismo nos presenta consiste en el inicio de una cruzada espiritual de gran fuerza, semejante, digamos, al avivamiento evangélico que ocurrió en Inglaterra durante el siglo XVIII: cruzada aquella que a la larga resultó en mejoras económicas y sociales y en la elevación del nivel de vida del comun del pueblo. Estas reformas sociales se pueden llevar a cabo en una forma más efectiva dentro de un sistema económico libre, que no son los métodos policiales de los regímenes comunistas.

J. SUTHERLAND BONNELL.

NO creas la mitad de lo que oyes; no divulgues la mitad de lo que crees; cuando oigas un informe perverso, divídelo, luego hazlo cuartos y cállate lo que resta.

SPURGEON.

Por inspiración del Campamento

Puerta abierta

«Se me ha abierto puerta grande y eficaz, y muchos son los adversarios». (I Cor. 16:9.)

PERMITASEME dirigirme con la cita mencionada, en especial a la juventud y otros que tomaron parte en el Campamento «Vista al Valle».

Aquella tarde de lunes 8 de Febrero después de la clausura de nuestra tan bendecida estada, llegando a mi pieza con suma gratitud hacia nuestro Padre Celestial, abrí mi Biblia según mi costumbre para de nuevo discernir su santa voluntad y fué entonces que encontré esta palabra, la cual recibí para mí como un aviso del cielo.

En primer lugar, gracias a Dios por cada puerta nueva que se abre, (no dudo que también en los días del campamento se han abierto puertas nuevas) y gracias a El porque éstas se nos abren a nosotros. Es Dios quien prepara el camino, que toca los corazones, quien quita los obstáculos y que ahora nos da éste privilegio único de trabajar para El. Seámosle fieles según nuestros propósitos y votos solemnes hechos en su presencia, y pidámosle que nos haga aptos y útiles para toda buena obra.

La puerta no es sólo abierta, mas también es eficaz. Es esta la promesa del Señor de darnos mucho éxito. Pidámosle que nos dé ojos abiertos, espíritu rendido, pasión por las almas perdidas y resignación en la vida cristiana.

Según los pronósticos del Señor el tiempo de la gracia es ya muy limitado; no siempre habrá puertas abiertas y en el poco tiempo que estamos en este mundo debemos aprovechar las oportunidades, obrando mientras es de día, llevando fruto según su propio mandamiento y voluntad, no sólo para que no seamos avergonzados y que ganemos el premio, sino porque en primer lugar somos convertidos de los ídolos a Dios para servirle (I Tes. 1:9) Gracias a El porque a todos nos quiere usar, tengamos muchos o pocos talentos, sea mucha o poca nuestra preparación, todos como miembros de su cuerpo, hemos de estar en continua actividad. Un día no nos exigirá más de lo que hayamos podido desempeñar; no cobrará diez talentos del que ha recibido sólo uno, pero espera, si, que cada siervo sea ha-

llado fiel! El cristiano que ha perdido la visión para el Señor, también perdió juntamente con ella el gozo, el amor, y toda plenitud espiritual. El Maestro está aquí y te llama (Juan 11:28); te llama a ti y a mí, y nuestra respuesta será: «Heme aquí, Señor, envíame a mí».

Finalmente, nuestra cita habla de adversarios, y comprendemos que Satanás hará todo lo de su parte para interrumpir la obra de Dios, pero, gracias a Dios, sabemos que a pesar de que es cual león rugiente o serpiente sutil y otras veces como ángel de luz, su poder es limitado, no puede pasar de sus límites. Todos los que en Dios confían no serán avergonzados. Si Dios está con nosotros ¿quien será en contra? Todo lo puedo en Cristo, que me fortalece y en El no hacemos más que vencer, dice el apóstol Pablo.

Estimados compañeros de milicia (Fil. 2:25). No es la astucia ni el poder del adversario que nos pueden derrotar, mas si, el pecado si nos puede alcanzar! Quedaremos inertes, sin valor e incapacitados y el adversario triunfará. Librenos el Señor de todo pecado y mal y ayúdenos para que nuestras vidas estén cual un sacrificio vivo, santo y agradable en el altar y pidámosle, insistiendo que nos llene con la plenitud de su Santo Espíritu, dotación tan indispensable en el servicio del Maestro! «Pescadores yo os hare, si me seguiréis».

Aprovecho saludaros a cada uno fraternalmente en el nombre del Señor Jesús con I Cor. 10: 12.

Vuestro en la fe,

ADALBERTO SCHUBERT.

Ecos del campamento

Por séptima vez consecutiva, ha sido posible mediante la ayuda y buena voluntad de nuestro buen Dios, llevar a efecto el campamento; en el hermoso lugar denominado Vista al Valle, cerca de Freire.

El día lunes 31 de Enero arribamos del norte y sur un numeroso grupo de señoritas y jóvenes con destino al tradicional campamento, llegados al cual nos instalamos de inmediato en respectivos hoteles, dispuestos los ánimos y corazones a celebrar este banquete físico y primordialmente espiritual de ocho días.

Todas las mañanas eran de carácter netamente espiritual, y por la tarde gozábamos de la recreación física.

Los estudios de la palabra de Dios nos eran dados por nuestros hnos. misioneros y algunas distinguidas visitas como los hnos. Salvany, el coronel del E. de Salvación hno. Lundgren, la señorita misionera de los Centros Bíblicos hna. Janet Drukenbrod.

De cada mensaje se desprendían enseñanzas muy profundas. Decimos muy ciertamente que el Señor estaba con nosotros y el Santo Espíritu hacía su obra en los corazones, pues llegados al día domingo, día de reposo y alabanzas a Dios; en un sermón a cargo del hno. misionero Carlos Volstad, creo que la totalidad de los jóvenes y los que no lo eran hicimos un solemne voto de consagración a El, solicitándole muy humildemente tome de nosotros y haga su voluntad sobre cada uno. Fué un momento memorable y un gran gozo ha invadido nuestras almas y cual el profeta Isaías decimos: «Heme aquí; envíame a mí».

Resta decir que una atmósfera altamente cristiana se dejó sentir en todo momento y nos parecía que éramos una sola y amorosa familia.

Fué hermoso e imponente el panorama que presentaba ante nuestros ojos la erupción del volcán Villarrica en la noche, cuando un enorme río de lava ardiendo bajaba de las alturas para perderse a miles de metros más abajo. Era un espectáculo soberbio y podemos ver qué pequeños somos. **QUE ES EL HOMBRE, OH DIOS, PARA QUE TENGAS DE EL MEMORIA** y sin embargo nos amas como ninguna mente humana podría comprender en su total magnitud y tu palabra dice porque de *tal* manera amó Dios al mundo que ha dado a su Hijo para que todo aquel que en El crea no se pierda mas tenga VIDA ETERNA. Así es el Creador del universo, de los cielos y la tierra, amor y puro amor.

Hagamos cada uno nuestra parte, rindámonos de veras a El conforme hemos prometido, seamos fieles hasta la muerte y tendremos la corona de la VIDA en el mejor de los campamentos: **EL CELESTIAL.**

ULISES ALARCÓN A.

Freire, 31 de Enero de 1949,

Muerto a sí mismo y a otros

GEORGE MULLER, el apóstol moderno de la oración, dijo una vez: «Llegó un día cuando morí completamente, primero a George Muller, y después a mis amigos. Hasta que yo no llegué a ser completamente indiferente a lo que George Muller pensara, deseara y prefiriera a las opiniones de George Muller, sus gustos y propósitos; y también a la desaprobación y la alabanza, la censura y el aplauso de los amigos, y determiné que no buscaría más aprobación sino la de Dios, hasta entonces no emprendí una vida de verdadera felicidad y santidad: pero desde entonces he estado contento de vivir solo con Dios».

DE OTROS CAMPOS

Santiago

GIRAS EVANGELISTICAS. — Con fecha 8 de Diciembre, un grupo de señoritas de la Iglesia de Bellavista salió en gira de evangelización, hacia Apequindo. También con el mismo propósito salió un grupo de jóvenes ciclistas hacia Peñaflores. Ambos grupos repartieron tratados y predicaron el evangelio a muchas almas que ansiosas escucharon el mensaje de salvación.

El Señor bendiga este esfuerzo desplegado por sus hijos para atraer almas al arrepentimiento.

BAUTISMOS. — Con fecha 20 de Febrero la iglesia de Bella-Vista tuvo el placer de recibir por medio de las aguas del bautismo a los hermanos: Desiderio Moncada, Rogelio Jimenez, José Aurelio Sandoval, José Burgos, Oscar Escanilla, Daniel Moraga, Adriana Valladares, María Henríquez, Yolanda Aguilera y Margarita Flores de Moncada. Quiera el Señor que nuestros hermanos sigan cada día más constantes en su santo servicio.

PEDRO E. RAMIREZ, Pastor.

CORO UNIDO EVANGELICO. — Con fecha 27 de Enero se efectuó el cambio de directorio, quedando formado como sigue: Pres., hno. Horacio Contreras; Sec., hno. Felipe Standen; Tes., hna. Cristina Depallans; Sec. Corresp., hno. Luis Monsalves; Direct., hno. Arturo Venegas; Ayudante, hno. Mario Venegas; organista, Sra. Agnes de Zottelle.

Se acordó que las actividades se reiniciasen el primer Lunes de Marzo, quedando el coro a disposición de las iglesias del país. Quiera el Señor acompañarnos en este nuevo año y nos dé su aprobación

- El Corresponsal.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

pro sostén Iglesia Nacional en Febrero
de 1949.

Santiago	3.000.—	Ohanco	35.—
San Bernardo	300.—	Huilma	25.—
Concepción	50.—	Puella	40.—
Lebu	300.—	Coyhaique	200.—
Contulmo	800.—	Purranque	500.—
Purén	250.—	Corte Alto	100.—
Cap. Pastene	300.—	Fresia	50.—
Lumaco	150.—	Los Muermos	180.—
Alto Yupehue	80.—	Río Frio	30.—
Traiguén	500.—	El Nadi	185.—
Victoria	800.—	Parga	225.—
Lautaro	1.000.—	Polizones	40.—
1.a Iglesia		San Juan	100.—
Temuco	1.200.—	Villa Alegre	600.—
2.a Iglesia		Frutillar	900.—
Temuco	2.100.—	El Volcán	25.—
Loncoche	500.—	Taihuén	50.—
Los Angeles	150.—	La Vara	150.—
Villarrica	200.—	Pto. Montt	1.300.—
Pucón	80.—	Grupo de Trapan	50.—
Huechulelfu	80.—	Maullin	40.—
Aromo	80.—	Ancud	1.100.—
Coipúe	50.—	Huildad	100.—
Valdivia	1.480.—	Paildad	100.—
3 Espinos	100.—	Castro	200.—
Pucono	20.—		
Corral	100.—		
Río Bueno	130.—		
Ilihue	40.—		
Rifinashue	40.—		
Pichirropulli	120.—		
Máfil	100.—		
Pitruico	70.—		
La Junta	50.—		
Vivanco	170.—		
Lago Ranco	50.—		
Ignao	200.—		
Osorno	2.200.—		

ESPECIALES

Julio Hernández	20.—
Ismael Muñoz	150.—
2.a Iglesia Temu-	
co. Asig. familiar	50.—
Erán Riquelme	200.—
M. W.	120.—
José Asterio M.	50.—

Pedro Vásquez N.
Tesorero

Hualpin

NAVIDAD.— Por primera vez se celebró en esta localidad la Navidad, con un pequeño programa, el que resultó muy bendecido.

El mensaje de la palabra de Dios estuvo a cargo del pastor, hno. Ignacio Riveros, quien también efectuó algunos bautismos.

Damos gracias por las bendiciones que nos dió durante esta Navidad.

LUIS ALBERTO CARO G.

Rio Bueno (Campo Santo, Trape).

INAUGURACION NUEVO TEMPLO.— Con inmensa gratitud a nuestro bondadoso Dios inauguramos el 22 de Enero nuestro templo en esta localidad. Este acto estuvo bajo la dirección de Misioneros y pastores, entre quienes estaban: El Superintendente de la Misión, Rvdo. Carlos Volstad, el Presidente de la Misión en Chile, Rvdo. Armando Campos, el Rvdo. Domingo Amstutz, el hno. Lorenzo Jara, pastor de Purranque y el pastor local, hno. Enrique Montenegro. También hubo delegaciones de Río Bueno, Vivanco, Ignao, Ilihue, Riñinahue y Pitruico. Con la inauguración de este nuevo Templo hemos visto convertido en realidad el anhelo y propósito de nuestros hnos. José Domingo y Constancio Ríos, quienes por años acariciaban el deseo de levantar un templo para la gloria de Dios. El sitio dentro el cual está el templo fué gentilmente donado por el hno. José Domingo Ríos y la construcción estuvo a cargo del hno. Pedro Montesinos, cooperando en los trabajos y gastos los hnos. Constancio, Domingo, Bernardo, Adela, Corina, Olarisa y Sergio Ríos y Sra. Ederma de Dios.

Para Dios sea toda la honra y gloria por esta nueva casa de oración y alabanza al Señor que se acaba de inaugurar.

BAUTISMOS.— El 22 de Enero fueron bautizados los hnos. Anselmo Díaz y Dorasma de Díaz. El Señor bendiga a estos nuevos hnos.

DIRECTORIO.— Esta congregación de Campo Santo nombró el siguiente Directorio: Pastor, hno. Enrique Montenegro; Guía hno. José Domingo Ríos; Tesorero, hno. Constancio Ríos; Diaconisa, hna. Bernarda Ríos; Administradora, hna. Adela Ríos.

Por todo alabamos al Señor y nuestro deseo es que él derrame sus más ricas bendiciones sobre cada uno.

ENRIQUE MONTENEGRO P. Pastor

Loncoche

NAVIDAD.— Con todo entusiasmo celebró esta iglesia el nacimiento de nuestro Salvador Jesús, con un sencillo pero significativo programa, el que resultó del agrado de todos.

BAUTISMOS.— El 25 de Diciembre sellaron su fé en las aguas del bautismo los hermanos: Ema Villanueva, Floripa A. de Muñoz, Miguel 2.º Cuevas, Alfonso Astete y José Luis Mercado.

Quiera Dios bendecir a estos nuevos hermanos y hacer de ellos fieles testigos de Cristo.

DEYANIRA VÁSQUEZ A., Secretaria,

A LOS CORRESPONSALES

Se recuerda a los corresponsales que toda noticia para ser publicada en

‘SALUD Y VIDA’

debe enviarse al redactor encargado de esta sección, Sr. CARLOS ISLAS.

J. Pérez 1399 —<— SAN BERNARDO

Lautero

FALLECIMIENTO.—El 19 de Enero fué afectado el hogar de nuestro hno. Arriagada con la partida de su hijito Guido, de 5 meses de edad.

El Señor consuele a sus atribulados padres y hermanitos.

EL SECRETARIO.

AGRADECIMIENTOS.—Damos nuestros más sinceros y caros agradecimientos a todos los hermanos y amigos que nos acompañaron en la dura prueba que acabamos de pasar con motivo de la pérdida de nuestro querido hijito Guido.

El Señor bendiga a cada uno de los que compartieron con nosotros, es nuestro deseo y oración.

Familia **ARRIAGADA**.

NAVIDAD.—El 25 de Diciembre la juventud de esta iglesia desarrolló un hermoso programa de Navidad, artísticamente preparado por la hna. Margit de Gómez, el que resultó muy bonito.

El Señor bendiga lo hecho para su gloria.

CAMPAÑA EN LA CARPA.—Desde el 15 al 23 de Enero se llevó a efecto en esta ciudad una serie de reuniones especiales en la carpa, con resultados muy halagadores, ya que todas las noches el recinto era invadido de gente que con mucho interés escuchaba los variados programas que se presentaron, con la eficiente colaboración de los hnos. Volstad, Higuera, Valdebenito, G. Peña y el Coro Unido de las iglesias de Temuco. También la señora Pelma de Volstad hizo clases especiales a los niños.

■ Sólo Dios sabe cuantas almas han de salvarse, mediante este esfuerzo hecho por sus hijos en bien de las almas perdidas.

El Señor bendiga y haga multiplicar la simiente sembrada.

LUPERCIO MOLINA.

VISITA CORO INFANTIL.—El 1.º de Febrero nos visitó la delegación Infantil del Colegio de Puericultura y Hogar del Niño que dirige la señora Elisa de Elphick en Santiago.

Era impresionante ver y oír cantar hermosas alabanzas a Dios por estos pequeños coristas, quienes tienen una triste historia.

El templo se hizo estrecho para contener al público que acudió a escuchar este interesante concierto. Además la señora Elphick hizo una reseña del Establecimiento y de los móviles y objetivos que la inducen a estar empeñada en tan noble tarea. Dios la bendiga y prospere.

LUPERCIO MOLINA.

Pucon

NAVIDAD.—Con fecha 25 de Diciembre celebró esta iglesia el nacimiento del Salvador, con un hermoso programa dirigido por la señora Elsa de Malinowski. Este programa se desarrolló en la iglesia bautista, quienes nos proporcionaron su templo gratuitamente. En esta ocasión tuvimos el placer de tener con nosotros al hno. Humberto Valdebenito, pastor de Temuco, quien nos dió un hermoso mensaje.

El Señor bendiga la semilla sembrada en esta ocasión.

ERNESTO NUÑEZ, Secretario.

Maipue

NAVIDAD.—El 25 de Diciembre este grupo celebró el nacimiento de nuestro Señor Jesucristo con un sencillo programa, que fué presentado por los niños de la E. Dominical, donde notamos la presencia de Dios con nosotros.

VISITAS.—En este último tiempo hemos sido honrados con las visitas de los hermanos; Armando Campos, pastor de Frutillar y Lorenzo Jara, pastor de Purranque, quienes nos trajeron hermosos mensajes de la palabra del Señor.

Dios bendiga a cada uno de estos siervos en el servicio de su obra.

PEDRO 2.º ALVARADO.

Coligual

NAVIDAD.—El 25 de Diciembre recordamos el nacimiento del Redentor con una reunión especial, donde notamos la presencia del Señor.

VISITA.—El 29 de Diciembre fuimos visitados sorpresivamente por nuestro pastor, hno. Armando Campos, con quien tuvimos una muy bendecida reunión.

ENTREVISTA INTERESANTE.—El 30 de Diciembre, habiendo estado invitado a almorzar a casa del hno. Krause, el Sacerdote Católico, quien llevaba a efecto en San Juan reuniones especiales y por una singular coincidencia llegó también el hno. Campos, lo que dió lugar a una acalorada conversación que duró tres horas, entre el sacerdote y nuestro pastor.

Dios nos ayude para seguir adelante proclamando el bendito mensaje de salvación.—El Secretario.

La Unión

NAVIDAD.—La noche del 24 de Diciembre la iglesia celebró la Navidad con su tradicional programa literario, seguido de los regalos para todos los miembros de la E. D.

BAUTISMOS.—El 26 de Diciembre fueron efectuados los bautismos de las hermanas: Blanca Caro de Cárcamo y Hortencia Escobar de Barril. Estos bautismos fueron oficiados por el pastor, hno. Rodolfo Gatica.

Dios bendiga lo hecho para su gloria.

DORALIZA GATICA.

Púa (El Salto)

FALLECIMIENTO.—Con fecha 15 de Diciembre pasó a las mansiones celestiales para estar con el Señor el querido hermano Pedro Calliñir, a la edad de 23 años. Esta iglesia siente mucho la partida de nuestro hno. Calliñir, pues era un miembro muy fiel y amante de su iglesia.

Sus funerales dieron lugar a solemnes reuniones, tanto en la casa habitación como en el cementerio, los que estuvieron a cargo del Anciano de la iglesia, y el mensaje en el cementerio fué dado por el pastor de Victoria, hno. Eser Morales, el que fué dado ante una asistencia de 165 personas.

Quiera el Señor consolar a su joven esposa y familia que pasan por tan dura prueba.

JUAN DE MARTI, Corresponsal.

AGRADECIMIENTOS.—Doy públicos y sinceros agradecimientos a los hermanos que me ayudaron en los momentos de dolor por la partida de mi querido esposo. En forma muy especial agradezco al hno. Eser Morales, quien con tan buena voluntad me acompañó.

LUCINA V. DE CALLIÑIR.

Quepe

DEFUNCION.— El 24 de Diciembre partió para estar con el Señor nuestra querida hermana Raquel Moreno. Nuestra hermana se fué a la temprana edad de 22 años y cuando la iglesia tanto la necesitaba, pues ella era profesora muy activa de la Esc. Dominical, cargo que supo desempeñar con mucho tino. Además, era la organista de la Iglesia.

Sus funerales, los que estuvieron muy concurridos, fueron atendidos por el hno. W. Diener. Vayan hasta sus afligidos deudos nuestro más sentido pésame.

NAVIDAD.— El 24 de Diciembre celebró la Esc. Dominical, el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo, con un sencillo pero significativo programita, el que fué dirigido por nuestros hna. Diener, siendo todo un éxito.

VISITA.— El 2 de Enero tuvimos el placer de ser visitados por el hno. Carlos LeFevre, quien nos dió un buen mensaje de Dios.

VISITA.— El 12 de Enero fuimos visitados por el hno. Rodolfo Gatica, pastor de Osorno, quien nos trajo un alentador mensaje de la palabra de Dios. Agradecemos altamente esta visita y pedimos al Señor que guíe a nuestro hermano en su santo ministerio.

ELISEO TOLOSA, Corresponsal.

FALLECIMIENTO.— El 2 de Enero partió para estar con el Señor el hno Manuel Cartes, a la edad de 69 de años. El hno. Cartes había sido bautizado por el hno. I. Gómez, el año 1912, en Capitán Bastene. Durante toda su vida fué un fiel testigo de Cristo. Dios consuele a su familia.

CORRESPONSAL.

AGRADECIMIENTOS.— La familia Cartes hace públicos sus agradecimientos a todos los que tuvieron la amabilidad y gentileza de ayudarles en el duro trance de la muerte de su querido deudo, Manuel Cartes. Dios recompense a cada uno.

LA FAMILIA

Contulmo

VISITAS.— Ultimamente hemos sido visitado por los siguientes hermanos: Rafael Minnick, Juan Urrea, Brigadier Salvany y Jorge Deininger. A todos ellos nuestros más sinceros agradecimientos.

NAVIDAD.— En la noche del 24 de Diciembre esta iglesia celebró el nacimiento del Salvador con un sencillo programa, realizado por los niños de la E. D. y los jóvenes de la Liga, el que resultó muy del agrado de los asistentes. Dios bendiga lo hecho para su propia gloria.

DEFUNCION.— El 12 de Diciembre pasó a mejor vida el hno. Gustavo Ewert. En el Cementerio fué predicada la palabra de Dios por el hno. Fernando Ibáñez. El Señor ayude y consuele a su familia en esta prueba.

BAUTISMOS.— El día de Año Nuevo se efectuó el bautismo de los siguientes hermanos: Ana Kliebs, Mario Aguayo, Ana de Mora, Juan Medina, Olga de Dietz, Irma de Thiele, Teresa de Kuhn y Germán Sperberg, pasando estos cuatro últimos a la congregación alemana.

Estos Bautismos fueron realizados por nuestro pastor, hno. Fernando Ibáñez. Dios haga a estos nuevos hermanos fieles soldados de Cristo.

EDITH THIELE, Secretaria.

Radal

FALLECIMIENTO.— El 28 de Diciembre falleció nuestro hermano carnal a la edad de 45 años, después de haber aceptado al Señor en su lecho de enfermo. En sus funerales se predicó la palabra de Dios por el hno. Ignacio Riveros. Dios consuele a nuestro atribulado hogar.

EMA QUIJADA.

Voigue

GIRA DE EVANGELIZACION.— Con fecha 22 de Enero llegamos a la isla de Tac en una gira de evangelización. Al día siguiente tuvimos una concurrencia numerosa en el culto al aire libre. Los días 24 y 25 visitamos muchos hogares hablando de la Palabra de Dios, y la última noche tuvimos una reunión bendecida en la casa de Evangelista Turuna Cárdenas donde la predicación estuvo a cargo del hno. Ismael Guaiquen. Nos invitaron cordialmente a visitarlos otra vez. De modo que tuvimos el gozo de anunciar el evangelio por primera vez en esta isla.

ANTONIO GUAIQUEN,

Huefel - Comuy

BAUTISMO.— Con motivo de la conferencia de las congregaciones de habla alemana en este lugar celebramos un precioso acto de bautismo en conjunto. Fué este el día 1.º de Enero de 1949. En total fueron 13 almas que sellaron su fe en el Señor Jesucristo mediante el bautismo. En esta reunión, dirigida por el hno. W. Diener tuvimos la oportunidad de escuchar el mensaje principal por medio de nuestro hno. O. LeFevre quien nos visitó con los hnos Amstutz y familia.

El hno. Radtke efectuó los bautismos de los hermanos: El hno. Luis Muncz y Sra. Carmen de Muñoz con las hijas Maria, Lydia, Juanita y Lina Muñoz; además Herta Marquardt, Edith Schell, Edith Grollmus, Dolinda Troncoso, Erich Grollmus, Gilberto Pinto y Elifonso Pinto.

Es una bendición especial poder ver cómo una familia entera se entrega al servicio del Salvador, como lo han hecho los hnos Muñoz. Nos hace recordar al carcelero de Filipos, quien fué bautizado con todos los suyos por el apóstol S. Pablo (Hech 16:33).

El Señor bendiga a estos nuevos hermanos.

A. ULLRICH.

Osorno

VISITAS.— Durante los días 21 y 22 de Noviembre fuimos visitados por los hnos. Heriberto y Julio Retamal, de Antud y Corral, respectivamente, quienes nos fueron de mucha bendición.

NAVIDAD.— Como todos los años esta iglesia celebró la Navidad con un hermoso programa literario musical, el que resultó del completo agrado de la numerosa asistencia que lo presenció.

BAUTISMOS.— El 25 de Diciembre sellaron su fe por el bautismo los siguientes hermanos: Enrique Coronado, Juana Guzmán de Coronado, Delicia Núñez, Prosperina Llanquileo, Marta Llanquileo, Leopoldo Ullea, Gilberto Pardo, Francisco Jaramillo, Erna Landeros y Mercedes Rojas.

El Señor haga de los recién bautizados una bendición para su iglesia, como asimismo todo lo hecho en esta ocasión.

TEOBALDO SOTO, Corresponsal.

Coihuinco

GIRA EVANGELISTICA.— Después de haber visitado unos siete lugares en el Ramal estuve dos noches con los hermanos en Coihuinco, a unos 30 kilómetros de la Estación de Teguolda, donde pude celebrar tres hermosas reuniones.

ORGANIZACION.— El primero de Febrero se organizó esta congregación, nombrando el siguiente directorio: Guía y exhortador hno. Pedro Rain; Secretario, hno. Manuel Meza; Tesorera, hna. Adalia de Meza. Esta congregación en el deseo de cooperar para el esparcimiento del Santo Evangelio, fijó un blanco misionero de \$ 100 mensuales.

Quiera el Señor bendecir a estos buenos hermanos de estas apartadas regiones.

ARMANDO CAMPOS.

Ignao

NAVIDAD.— Esta iglesia se reunió para celebrar el nacimiento del Salvador con un programita, el que fué muy atractivo y de bendición, siendo presenciado por 130 almas.

AÑO NUEVO.— También esta iglesia esperó el año con una hermosa reunión de adoración a Dios.

El Señor nos dé un año mejor y más bendecido en sus caminos.

FACUNDO VIDAL, Secretario.

El Ñadi

DEFUNCION.— El 20 de Diciembre voló a las mansiones celestiales el pequeño Daniel Millán. En sus funerales se predicó la palabra de Dios a muchas personas.

El Dios de paz consuele a nuestros afligidos hermanos Millán.

ROSALBA V. DE SANHUEZA.

Huisocapi (Lliu-Lliu)

VISITAS.— Desde el 11 al 15 de Enero tuvimos el placer de tener la visita de los hermanos Luis Contreras y José H. Muñoz, ambos de la iglesia Bautista de Talcahuano, con quienes tuvimos cuatro hermosas reuniones, las que fueron muy bendecidas.

Damos gracias a Dios por estas visitas que desde tan lejos nos visitaron y que el Señor les bendiga en todo.

FAMILIA RIVAS.

Freire

BAUTISMOS.— El 25 de Diciembre sellaron su fe por las aguas del bautismo los hermanos, Alberto Caro y Dora Caro. Dios bendiga y ayude a estos hermanos y le sean muy útiles en su obra.

DEFUNCION.— El 23 de Enero voló a las mansiones celestiales la niñita Isabel, hijita de los hnos. Arias. Esta niñita fué un verdadero ejemplo para los demás niñitos y amistades que le conocieron. Dios consuele y bendiga a sus tristes padres.

JOSE IGNACIO RIVEROS.

GRATITUD.— Doy mis más sinceros agradecimientos a la Esc. Dominical de la Iglesia Bautista de Freire y a todos los que compartieron conmigo en la dura prueba, con motivo de la partida de mi jita. Dios recompense todo.

MARGARITA DE ARIAS.

Concepción

LIGA DE JOVENES.— La Liga «Heraldo del Divino Maestro», da gracias al Señor por el año de labores que termina, como asimismo por la eficaz cooperación que ha recibido de los hnos. Eck.

Durante el año ha desarrollado interesantes temas, ha organizado un Coro, ha abierto un local de predicación en una población de esta ciudad, donde semana a semana se predica la bendita palabra de Dios.

Por primera vez se celebró el Día del Pastor a iniciativa de la liga y con cooperación de toda la iglesia. También cooperó la liga en el programa de Navidad.

Nuestras oraciones son que Dios nos ayude a seguirle fiel en su causa y poder así ganar muchas almas para su reino.

LA SECRETARIA.

El Volcán

VISITA.— Desde el 17 al 20 de Diciembre tuvimos el placer de tener la visita del hno. Montiel, quien llegó hasta nosotros después de andar 60 kilómetros desde Frutillar a ésta, y con quien tuvimos hermosas reuniones, las que fueron muy bendecidas.

Damos gracias a nuestro hno. por el esfuerzo que ha hecho para visitarnos.

JUAN B. HERNANDEZ.

Frutillar

ESCUELA DE VACACIONES.— Desde el 26 de Enero hasta el 6 de Febrero, se celebró una escuela Bíblica de Vacaciones, la que estuvo a cargo de las señoritas Sagredo, de la Segunda Iglesia de Temuco.

Los niños aprendieron varios coritos y porciones de la Biblia e hicieron trabajos manuales. El Domingo 6, con motivo de la clausura, se desarrolló un programa de carácter espiritual, el que resultó del agrado de todos. La asistencia media de las clases fué de 70 niños. Dios bendiga a los niños y a las hnas. que fueron motivos de grandes bendiciones entre nosotros.

BALDOMINA OYARZO, Secretaria.

Purranque

DIA DEL PASTOR.— El día 12 de Octubre se celebró en medio de la más franca camaradería cristiana el día del Pastor. Esperamos que este nuevo año sea de grandes bendiciones para nuestro pastor.

DIRECTORIO.— Con fecha 7 de Noviembre esta iglesia nombró su nuevo directorio, quedando como sigue: Anciano, hno. José Martínez; Secretaria, hna. Rosa Baeza; Tesorera, hna. Rosa Baeza; Diácono, hno. Arturo Meneses; Diaconisa, hna. Rosa de Barra; Superintendente de E. Dominical, hna. Genoveva de Martínez; Encargado de la Obra en Corte Alto, hnos. José Medina y Marcelino Huinao.

VISITAS.— El 23 de Noviembre fuimos visitados por los Estudiantes del Instituto Bíblico de Temuco, quienes venían acompañados de dos profesores siendo para nosotros una verdadera bendición.

BAUTISMOS.— El 21 de Noviembre fué añadida a esta iglesia por el bautismo la hna. Elizabeth Villablanca.

Dios bendiga todo lo hecho para su propia honra y gloria.

ROSA BAEZA, Secretaria.

Coipue

NAVIDAD.— El 24 de Diciembre este grupo celebró el natalicio del Señor con un programita alusivo al acto, ante un numeroso público, resultando de muchas bendiciones para todos los asistentes.

VISITA.— Del 24 al 25 de Diciembre fuimos visitados por el hno. José Carvajal de Allipén quien nos trajo hermosos mensajes del Señor. Dios lo bendiga y lo haga cada día más útil para su obra.

EL CORRESPONSAL.

Villarica (Chesque Alto)

AÑO NUEVO.— Este grupo tuvo la oportunidad de celebrar el Año Nuevo con un programa que fué del agrado del público, teniendo como visitas a los hermanos Luis Nahuelpán, Pedro Zúñiga y Alberto Docman, quienes nos dieron alentadores mensajes del Señor. También nos visitó la familia Solar de la Iglesia Bautista de Boquipulli.

Que el Señor bendiga la labor de cada uno de nuestros visitantes es nuestro deseo y oración.

ABEL ULLOA, Corresponsal.

SEGUNDA ERUPCION DEL VOLCAN «VILLARRICA».— Mientras la gente se entregaba a celebrar el Año Nuevo, con sus habituales fiestas mundanas, con sus banquetes, bebiendo el alcohol en abundancia, carreras de caballos y bailes, entre Huincacara y Voipir, sorpresivamente el Volcán estalló en una nueva y furiosa erupción, lanzando enormes llamas de fuego, lava y humo a una altura de más o menos 8 000 metros. Esto hizo poner término a la fiesta y dispersarse despavoridos a sus participantes en medio de gritos y llantos.

Ojalá que esto haga que se acuerden del Creador y lo miren y lo adoren como debe hacerlo toda criatura humana.

Esta nueva erupción causó grandes daños y pérdidas de terrenos y siembras en toda la región de Voipir y Huincacara.

JOSE ASTERIO MOLINA.

DIRECTORIO.— Con fecha 26 de Diciembre la Liga «Obreros de Cristo», renovó su directorio en la siguiente forma: Presidente, hno. Marcos Islas; Vice-presidente, hno. Heriberto Riquelme; Secretario, hno. Emiliano Gatica; Tesorero, hno. Segundo Islas; Bibliotecario, hno. Gido Morales.

El Señor bendiga este directorio en sus labores.

EMILIANO GATICA.

Nalcabue

BAUTISMOS.— Damos gracias al Señor por los bautismos que efectuamos el 9 de Enero, donde se bautizaron los siguientes hermanos: Virgilio Velásquez, Clodomira de Velásquez, Nolasco Manquepillán, Felipa de Manquepillán, Fidelina de Sáez, Flor Fuentes, Carmela de Manquepillán, y Flaminio Ramírez. Este acto fué oficiado por el hermano Enrique Tobelman.

DIRECTORIO.— Con fecha 16 de Enero este grupo nombró el siguiente directorio: Guía, hno. Nolasco Manquepillán; Superintendente, hno. Virgilio Velásquez; Profesora de Niños, hna. Elba Fuentes; Secretaria, hna. Elci Fuentes; Tesorero, hno. Teófilo Fuentes.

El Señor bendiga la labor de sus siervos y que todo sea para la honra y gloria de su Santo Nombre.

ELCI FUENTES, Secretaria.

Villa Alegre

NAVIDAD.— Una vez más hemos tenido el placer de juntarnos en esta iglesia para celebrar la Pascua, y no siendo posible hacerlo el 25 de Diciembre lo hicimos el 26, con el fin de ser honrados con la presencia de nuestro amado pastor. A las doce horas llegó nuestro pastor acompañado de su esposa e hijita, la familia Rojas, Meneses y hno. Rivera. Esta fiesta se celebró en casa del hno. Artemio Vallejos y durante su desarrollo hubo gran regocijo espiritual. Hubo poesías y canto, y luego usaron de la palabra el hno. A. Campos y su esposa. Llegue nuestro agradecimiento a todos los hermanos y amigos que nos acompañaron en esta fiestecita.

AÑO NUEVO.— Con todo entusiasmo celebramos en ésta el Año nuevo, con un servicio especial, el que estuvo a cargo del hno. Celestino Rojas, de Frutillar. En esta ocasión se oró por el anhelo nuestro de tener una sociedad de Señoras para mayor progreso.

Pedimos las oraciones de nuestros hermanos y especialmente de las Sociedades de Leñoras a favor de nuestros deseos.

ARTEMIO VALLEJOS.

VISITAS.— El 10 de Enero nos honró con su presencia el pastor de San Bernardo, hno. Carlos C. Islas, quien nos dió un inspirado mensaje del Señor. No dudamos que más de alguna alma ha encontrado al Señor en esta ocasión. Agradecemos al Señor y a nuestro hermano que haya llegado hasta nosotros.

También en esta ocasión nos visitaban los hnos. Osvaldo Aguilar y esposa, de Corral, quienes nos cantaron algunos himnos especiales.

RECTIFICACION.— Por un error involuntario en el número de Febrero, no aparecieron en el nuevo directorio de esta iglesia los nombres de la Diaconisa, hna. Juana de Vallejos y el Sub-diacono, hno. Manuel Coligoro.

CARLOS HERRERA, Secretario.

Traiguén

MATRIMONIO.— Con fecha 29 de Enero fué bendecido el matrimonio del hno. Ramón Miranda Díaz con la Srta. Raquel Bel Schalchli, ambos miembros de esta Iglesia. La ceremonia religiosa se celebró en nuestro templo y fué oficiada, a petición de los novios, por el hno. Domingo Bel, padre de la novia.

Nuestros deseos y oración son que el Señor bendiga grandemente a esta joven pareja.

LA SECRETARIA.

Purén

NAVIDAD.— Con la ayuda de Dios tuvimos un pequeño programa para conmemorar el nacimiento del Señor.

VISITAS.— Hemos tenido el placer de ser visitados por los hermanos, Ricardo Antileo y Pablo Norin, de Lumaco, quienes nos dieron dos preciosos testimonios, los que fueron de mucha bendición.

AÑO NUEVO.— Con todo entusiasmo nos reunimos en adoración al Señor para esperar así el Año Nuevo.

Dios bendiga todo lo hecho para su propia gloria.

PEDRO CALLIÑIR.

Fresia

DIRECTORIO.— El primero de Noviembre esta iglesia cambió su Directorio en la siguiente forma: Anciano, hno. Atanasio Serón; Secretario, hno. Jacinto 2.º Paillacar; Tesorero, hna. Clarisa de Oyarzún; Diácono, hno. Braulio Arel; Diaconisa, hna. Rosalba v. de Ulloa; Superintendente de E. Dominical, hna. Adela de Barría; Comisión de Finanzas, hnos. Jacinto Paillacar, Antonio Serón y Manuel Oyarzo; Encargado de la Obra en Río Frío, hno. Arcadio Asencio.

Quiera el Señor bendecir este nuevo Directorio.

VISITAS.— El 2 de Enero llegó hasta nosotros nuestro pastor, hno. Armando Campos, quien nos trajo un precioso mensaje de Dios.

JACINTO 2.º PAILLACAR, Secretario.

Noticias de la Argentina

Nueve de Julio

El día 24 de Diciembre tuvo lugar en nuestra iglesia la tradicional velada de nochebuena, tomando parte un grupo de niños, jóvenes y adultos, quienes bajo la dirección de nuestro pastor y su señora prestaron su cooperación.

PRESENTACION.— Fué presentada al Señor la niñita Esther Noemí Darino. Que el Señor guíe a los padres para que puedan encaminarla en la senda del Señor.

REGRESO.— Regresó de la localidad de América la Srta. Rosita Darino y su señora madre.

—Se ausentó para cumplir con las leyes del servicio militar, el joven Domingo Graziano.

VISITAS.— Se encuentran de visita entre nosotros el Sr. Agustín Darino y señora y el Sr. Delfor Acenelli y señora, de la localidad de América y Boedo, respectivamente.

El Corresponsal.

Azul

EVANGELIZACION CON LA CARPA.— Un nuevo esfuerzo de sembrar el Evangelio en un populoso barrio de esta ciudad se llevó a cabo en el mes de Diciembre. La Palabra fué presentada por el pastor Sr. Alejandro Fanderwud, quien con frases claras y convincentes mantenía noche tras noche el interés por escuchar el mensaje del Señor. Culminó esta campaña con una fiesta de Navidad llevada a cabo en nuestro templo.

PRESENTACION.— Los esposos Daniel Lateana encomendaron al pequeño Jorge Daniel al cuidado del Señor.

PIC-NICK.— Como es tradicional, iniciamos el año disfrutando de un día de franca camaradería, celebrando nuestro pic-nick en el hermoso parque de esta ciudad.

El Corresponsal.

Olavarría

ENLACE.— El 4 de Diciembre se unieron en matrimonio los jóvenes miembros de nuestra iglesia, Srta. Raquel Pérez y el Sr. Oscar Vayrinova. La ceremonia religiosa estuvo a cargo del hno. Fanderwud. Dios bendiga este nuevo hogar.

BAZAR ANUAL.— El Sábado 4 de Diciembre se realizó el Bazar Anual, cuyos fondos van a la caja de la Sociedad de Señoras y su obra social. Duran-

te su desarrollo hubo gran concurrencia y animación. Es digna de destacar la gran labor de nuestra hermana Sra. María L. de Fandawud, secundada por varios jóvenes.

Dios bendiga tan merecida obra y a todos los que han cooperado con su granito de arena.

—BAUTISMOS.— El 2 de Enero pasaron por las aguas del bautismo las hermanas: Cipriana J. de Centineo, Carlota Murafia, Elvira Di Paula, Luján Mondini y María Luisa Troia. En un acertado sermón, nuestro pastor, hermano Fanderwud, explicó lo concerniente al sagrado acto, teniendo luego la Santa Cena. Bendiga Dios las nuevas hermanas que se han separado del mundo para seguir al Señor.

NAVIDAD.— El 25 de Diciembre se celebró la fiesta de Navidad con una hermosa velada, la que fué presenciada por una iglesia colmada de miembros y simpatizantes. La Sociedad Juvenil cooperó con los coros, obras y cuadros vivos. Al final se repartieron golosinas a los niños.

Damos gracias a Dios por el éxito alcanzado en la rememoración de esta magna fecha de la cristiandad.

O. M. J. de L., Corresponsal.

Córdoba

FALLECIMIENTO.— Hemos sido hondamente sorprendidos por el fallecimiento de nuestro hermano Ramón García, quien partió a la presencia del Señor el día 28 de Diciembre pasado. Cumplió justamente un año de su bautismo cuando se fué y era uno de los primeros bautizados por la Alianza en Córdoba. Nos ha dejado el recuerdo de su fidelidad a Dios y de su carácter simpático y atrayente.

Dios aplique el bálsamo de la consolación sobre su esposa e hijos.

BENJAMIN SONDON. Castro Barros 185.

Rogamos a todos los apreciados
clientes

en la Argentina

que dirijan toda correspondencia, renovación y cancelación de cuentas a nuestro agente en ese país, el señor Vicente Donadio, 24 de Noviembre 1391, Buenos Aires.

La suscripción anual a

«SALUD Y VIDA»

VALE \$ 2.50 m/n.

¡Apresúrese a renovar la suscripción para 1949!

Sugerimos que pidan ejemplares extras para obsequiar entre familiares y amigos. Utilicemos la literatura como medio de evangelización.

"SALUD Y VIDA"

Revista mensual de la «ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA» en Chile

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 25.—
Núm. suelto » 3.—
Suscripción anual
al extranjero » 0.60 o/a
en Argentina 2.50 m/n

Administrador y
Redactor responsable.
CARLOS VOLSTAD
Sub. Administrador
RAFAEL MINNICK
Comisión Colaboradora
WILFREDO DIENER
CARLOS C. ISLAS
FERNANDO IBAÑEZ

Colaboraciones, y to-
do lo relacionado con la
parte literaria, suscripcio-
nes, giros postales, etc., re-
mitanse al Administrador,
casilla 297, Temuco.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 3 de Abril de 1949.

Hacia la cruz

Marcos 8:27-34; Lucas 9:28-35, 51

TEXTO AUREO: Marcos 8:34.

1. La deidad de Cristo. Marcos 8:27-30.
2. Los sufrimientos de Cristo. Marcos 8:31-34.
3. La transfiguración de Cristo. Lu. 9:28-35.
4. El propósito de Cristo. Lu. 9:51.

Lección para el 10 de Abril

El Ministerio de Jesús en Perea

Marcos 10:13-16; 35-40

TEXTO AUREO: Marcos 10:45.

1. Jesús y la entrada al reino. Marcos 10:13-16.
2. Jesús y la verdadera grandeza. Marcos 10:35-40.

Lección para el 17 de Abril

La vida futura

Juan 5:25; 1 Cor. 15:20-26; 2 Cor. 4:6 y 5:1.

TEXTO AUREO: 1 Cor. 15:20.

1. La vivificación espiritual del creyente. Juan 5:25.
2. La vivificación de Cristo. 1 Cor. 15:20-26.
3. La vivificación diaria del hijo de Dios. 2 Cor 4:16 7; 5:1.

Lección para el 24 de Abril

La disciplina del discipulado

Lucas 12:16-21; 14:27-33.

TEXTO AUREO: Lucas 14:27.

1. El discipulado exige la atnegación en vez del egoísmo. Lu. 12:16-21.
2. El discipulado exige el sacrificio y la rendición del ser entero al Señor Lu. 14:27-33.

Notas Homiléticas

La palabra de Dios obra como:

Martillo (Jer. 23:29); fuego (Jer. 23:29); agua (Ef. 5:26; espada (Ef. 6:17; Heb. 4:12); semilla (1ª Ped. 1:23); alimento (Heb. 5:12-14; 1 Cor. 3:2); luz (Sal. 119:105); miel (Sal. 19:10). No hay sustituto por la palabra de Dios. En ella ha revelado El sus propósitos bajo estos variados símiles. Si no le hacemos caso, ella no puede hacer nada por nosotros. Pero si meditamos en ella, Dios la pondrá por obra. La palabra de Dios obra.

POR NORMAN B. HARRISON.

• • •

Cuatro miradas

- 1) MIRAR ATRAS: y ver a Cristo muerto por nuestros pecados.
- 2) MIRAR ARRIBA: y ver la intercesión de Cristo por los suyos.
- 3) MIRAR ADENTRO: y ver a Cristo morando en nosotros.
- 4) MIRAR ADELANTE: y ver al Señor que pronto viene.

EN PENTECOSTAL EVANGEL

• • •

La sorpresa del que diezma

El creyente que empieza a diezmar encontrará a lo menos seis sorpresas. Se sorprenderá:

1. Por la cantidad de dinero de que dispone ahora para la obra de Dios.
2. Porque el dar del diezmo sirve para profundizar su vida espiritual.
3. Por la facilidad con que afronta sus obligaciones con las nueve décimas que le restan.
4. Por el hecho de que pronto puede dar aun más del diezmo.
5. Por el hecho que se siente más capacitado de ser fiel y sabio administrador de las nueve décimas que le quedan.
6. De no haber adoptado antes la costumbre de dar el diezmo.

GLAD TIDINGS.